



ט"ו סיון, תשע"ט
18.6.2019

לכבוד
המציעים שנרשמו להשתתפות במכרז
שלום רב,

הנדון: מכרז מס' 01/2019 - ביתן ישראל בתערוכת אקספו 2020 בדובאי: עיצוב, תכנון, הקמה, אחזקה ופירוק - מענה לשאלות הבהרה (בהמשך לעדכון שיצא למציעים מתאריך 28.5.2019)

1. בהתאם להוראות המכרז שבנדון, להלן טבלת שאלות ההבהרה אשר הוגשו בקשר עם המכרז והתשובות בגינן.
2. יובהר כי אין נוסח השאלות המפורט להלן זהה בהכרח לנוסח שנשאל על ידי המתמודדים וכי לא בהכרח נענתה כל שאלה וכי הסעיפים מתייחסים לנוסח הקודם שפורסם על ידי המשרד.
3. כל ההבהרות, השינויים והתיקונים האמורים מכתב זה, ייחשבו כאילו נכללו במסמכי המכרז מלכתחילה, אלא אם נאמר אחרת, לכל המונחים והמושגים האמורים במכתב זה תהיה הפרשנות כאמור במסמכי המכרז.
4. אין להסתמך על כל הסבר או פירוש שניתן בעל פה או בכתב או בכל דרך אחרת על ידי מי מטעם המשרד או ועדת המכרזים, ככל שניתן, בכל פורום או צורה שהיא. השינויים היחידים מהאמור במסמכי המכרז וכן כל הפירושים וההבהרות להם, הינם כמפורט במכתב זה בלבד, ובמכתבי הבהרות נוספים שיצאו מטעם ועדת המכרזים, ככל שיצאו.
5. מכתב זה מפורסם באתר האינטרנט של המשרד בהתאם למפורט במסמכי המכרז.

#	עמוד בחוברת המכרז	סעיף	תוכן השאלה	מענה המשרד
1.	עמ' 5	סעיף 18	לפי האדריכל נדרש להציג ניסיון של 2 פרויקטים לפחות במהלך 4 השנים האחרונות, בתחום של תכנון וביצוע תערוכות / מיצגים / מרכזי מבקרים בעלות ביצוע של 300,000 ₪ לפחות במצטבר. מאחר שהשלב נפרדים (לאחר השלמת שלב התכנון, מתחיל שלב הביצוע), האם ניתן להציג ניסיון בפרויקט שתכנונו הסתיים, אך ביצעו טרם הושלם ונמצא כרגע בשלמי	ניתן להציג פרויקטים שתכנונם הושלם / הסתיים, ובלבד, שאומדן / כתב הכמויות של הפרויקט 300 אלף ₪ לפחות.



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
	הקמה וביצוע?			
אין שינוי בתנאי המכרז	נבקש כי דרישת הניסיון ל"תכנון וביצוע תערוכות / מיצגים / מרכזי מבקרים" יכלול גם הקמה של מבנים ציבוריים כלליים עבור המדינה, גם אם לא כללו מרכז מבקרים / מיצג / תערוכה.	סעיף 18	עמ' 5	.2
המשרד לא יעשה שימוש ברעיונות ובהצעה שלא נבחרה כהצעה הזוכה במכרז.	האם השתתפות של 35 אי ש"ח למי שהוזמן לשלב הסופי הינם כנגד ההשתתפות עצמה או גם כנגד הזכות להשתמש ברעיונות ובהצעה ככל וההצעה לא זכתה? במידה והתשובה כן, נא להבהיר מדוע מוצע לשלם סכום שאינו משקף את המחיר הראוי?	38	7	.3
במידה והמשרד יחליט להקים חלקים כלשהם של הביתן, הספק יהיה אחראי רק על החלקים שהקים בעצמו. יחד עם זאת האחריות על הפעלה ותחזוקה של כל חלקי הביתן לאחר הקמתו, תחול על הספק, כולל חלקים שהוקמו על ידי המשרד.	האם במקרה בו המשרד יקים חלקים מסוימים מהביתן או ייקח על עצמו תחומי אחריות מסוימים, כיצד יכול הספק להיות אחראי לאותם חלקים או תחומים המושפעים מאותם חלקים או תחומים שהמשרד ייקח על עצמו? יש צורך להוסיף כי הספק לא יהיה אחראי לחלקים או לתחומים המושפעים מכך.	57	12	.4
אין שינוי בתנאי המכרז	המשרד יכול להפחית מהתמורה אם מבצעים בעצמם. מאחר ואין כל היגיון כלכלי להשקיע	59	12	.5



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
	משאבים בפרויקט כזה רק על מנת שבסוף תוזמן עבודה בהיקף נמוך, מדוע לא מוגדר סכום מינימום או רכיבי עבודה הכרחיים, שאתם יזמין המשרד?			
המציע יציג מקרים אלה בהצעתו. הנתונים ייבדקו על ידי המשרד. במידת הצורך המשרד יקיים עם המציע דיון כדי לבחון איזה תוצרים אכן נכללים בקטגוריה זאת (זכות שימוש מוגבלת). במידה והמשרד ימצא שקיימים תוצרים / תכנים בקטגוריה זו, הצדדים יתאמו ביניהם את אופן השימוש בהם.	מה באשר לתוצרים (תמונות, סרטים) בהם כל מה שמקבל הספק זה זכות שימוש מוגבלת (לגוף ו/או לפרויקט ו/או לתקופה)? מה לגבי תוכנות שהספק מקבל בהם כל מה שמקבל הספק זה זכות שימוש מוגבלת (לטובת צד ג' או לפרויקט ספציפי או לתקופה), ולא רוכש אותן ו/או יכול למכור אותן ו/או להעביר בעלות בהן?	64-66	13	.6
		90 - 80	39	.7
לא. צפוי שינוי במועד מסירת הקרקע לרשותנו. מועד מדויק יועבר בנפרד	האם התאריך 1/4/2019 מדויק?	1	16	.8
הכוונה לתקנים של חברת אקספו המקומית, המתבססים על התקנות המקומיות ב-UAE	למה הכוונה ב"התקנים המקובלים" הכוונה לתקנים ישראלים או אחרים?	28	18	.9
תשלום תמורה נוספת לספק רק אם המשרד פנה לספק מראש ובכתב וביקש להכניס שינויים / תוספות לביתן מעבר לדרישות שנכללו במכרז. תנאי לתשלום התמורה לספק: הוצאת הזמנה חתומה כדין על ידי מורשי החתימה של המשרד ולאחר שהספק ביצע את התוספת בהתאם להנחיות הממונה.	הסעיף מאפשר למשרד לבצע שינויים בתקופות מסוימות ובתחומים מסוימים ודורש שהספק יעביר הצעת מחיר לשינויים והכל יבוצע בתיאום מראש והידברות. נא להבהיר האם המשרד ישלם על השינויים הנ"ל מעבר לתמורה?	29	18	.10
		18	33	.11



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
ראו תשובה לשאלה בסעיף 9 לעיל. מכל מקום תכניות הבינוי יעברו שני סבבי אישורים של המארגנים.	מדוע "השטח" מסומן בכוכבית אדומה? מהו "התקן הנדרש" המצוין בטבלה?	59"	22	.12
אין שינוי בתנאי המכרז. יובהר כי גם אם המשרד יחליט לבצע בעצמו מטלות מסוימות, עיקר המטלות יישארו באחריות הספק.	מאחר ואין כל היגיון כלכלי להשקיע משאבים בפרויקט כזה רק על מנת שבסוף תוזמן עבודה בהיקף נמוך, מדוע לא מוגדר סכום מינימום או רכיבי עבודה הכרחיים, שאותם יזמין המשרד?	8	31	.13
התנאים יקבעו בהודעה שהמשרד יוציא לספק על סיום ההתקשרות	הודעה לספק על קיצור תקופת ההתקשרות: האם הזכאות לתמורה היא ממועד סיום ההתקשרות או ממועד ההודעה על סיום ההתקשרות?	33	34	.14
כן. ראו תשובת המארגנים באנגלית: <i>Yes it is possible to build one basement within the buildable zone which is great area highlighted within the setbacks i.e. 10 meters at the FOH and 3 meters from the other 3 sides.</i>	האם ניתן במסגרת גבולות המגרש לחפור חלק מהמבנה מתחת לאדמה? מבקשים תשובה דחופה כי זה משפיע על תכנון המבנה.	1	16	.15
בשטח המסומן ב- C179 הודו, בשטח המסומן ב- C100 איטליה.	האם ידוע מהן המדינות השכנות לביתן ישראל?	1	16	.16
חזית הביתן פונה לכיוון צפון-מערב (בכיוון שדרת המבקרים – Concourse Route).	לאיזה צד אמורה לפנות חזית הביתן?	1	16	.17
רשימת הקבלנים הופצה למציעים ופורסמה באתר האינטרנט של המכרז	במכרז צוין שחובה לעבוד עם קבלן מקומי מאושר אך לא צורפה רשימת הקבלנים. האם ניתן לקבלה בהקדם ע"מ להתקדם	14	17	.18
כן. באחריות הקבלן להשיג אישורי עבודה מהמארגנים, בשטח האקספו.	במידה ואנו רוצים לפנות לקבלן מקומי שלא מופיע ברשימה שתעבירו האם ניתן לקבל	14	17	.19



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
	אישור רשמי מהאמירויות שישאל מקימה ביתן שם ושנחנו יכולים לעבוד מולם?			
ניתן לצרף להצעה אדריכל וכן יועצים נוספים מחו"ל	אדריכל - האם יש אפשרות לצרף לצוות שלנו אדריכל מחו"ל?	5	18	.20
אין שינוי בתנאי המכרז	על פי דרישות תנאי הסף האם אפשר שרק למעצב יהיה ניסיון בתחומים שציינתם והאדריכל יהיה בעל ניסיון במבנים ציבוריים (לאו דווקא בתחום מרכזי המבקרים)?	5	18	.21
נציגי ועדת השיפוט יכללו עובדי משרד החוץ ומשרדי ממשלה נוספים וכן מומחים בתחומי עיצוב, תכנון, הסברה ו/או תחומים נוספים לפי שיקול דעת ועדת המכרזים.	נבקש לדעת את הרכב ונציגי ועדת השיפוט של המכרז והאם הרכב זה ישפוט את ההצעות מהשלב הראשון.	32	7	.22
עובדים ישראלים, הקשורים ישירות לכלל העבודות בביתן הישראלי, יוכלו לכנס ל-UAE. פרוצדורת הכניסה תועבר לקבלן שייבחר.	לגבי הכנסת ישראלים לתקופה של התערוכה וגם בזמן הקמת הביתן מה הסידור עם ממשלת דובאי לעניין הזה.		כללי	.23
ניקיון, דיילים ועובדי אבטחה על חשבון משרד החוץ. הספק אחראי להפעלה ותחזוקה תקינה של כל המתקנים, מיצגים, תפאורות, מערכות, אמצעים שונים, מקרנים, מסכים שסופקו והותקנו על ידו בביתן וכמו כן אחראי על תחזוקת הביתן עצמו.	מספר פעמים מצוין שהספק אחראי להפעיל. אנו מבקשים לוודא שהכוונה היא לפעילות תקינה של המערכות וליווי טכני ולא לפעילות הביתן לכל היבטיה (שמירה, ניקיון, דיילים וכד').	7	4	.24
אין ברשותנו הנתונים. יש לקבוע אותם מול קבלן הביצוע המקומי, שיבחר ע"י הספק הזוכה במכרז זה.	נבקש לקבל פירוט להוצאות תקשורת ואחריות אספקת תשתית חיבור.	43 ח'	10	.25
חשמל ויתר התשתיות יסופקו ע"י המארגנים לגבול השטח המסומן.	איזו תשתית חשמל מקבלים	49 ב'	19	.26
כן. אין לנו מידע לגבי סוג השירותים ומחירם. בכל	האם בדובאי יש	43 כ"ב	10	.27



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
מקרה, יחול על הספק הזוכה.	בירוקרטיה מיוחדת או כל היבט אחר שעלול להיות כרוך בהוצאות מיוחדות?			
לפי אומדני המארגנים, טווח המחירים המקובל הוא בין 15-18 אלף דירהם (= 15-18 אלף ש"ח) למ"ר בנוי סטנדרטי. כולל פירוק. לא כולל הפקת תכנים. מובהר בזאת כי עלות זאת אינה מחייבת את המשרד בכל צורה שהיא. על המציע לברר בעצמו את העלויות השונות והאחריות לכך תחול על המציע בלבד.	האם ניתן לקבל מחירון של האקספו לאספקת שירותים מטעמים לבינוי ופירוק?	27	17	.28
מדריכי הבינוי יועברו למציעים ככל שיסופקו ע"י המארגנים. הספק הזוכה יקבל ממשרד החוץ גישה לאתר המשתתפים של חברת אקספו, שם המארגנים מעלים את כל המסמכים הנדרשים, כולל כל המדריכים וההוראות.	מתי אנו צפויים לקבל מדריכי הבינוי ואחרים של האקספו?	43 כ"ב	10	.29
ההפנייה הינה לעמוד 12 סעיפים 51-55	השיוך לסעיפים 47-50 אינו ברור.	6	29	.30
יש לצרף להצעה גיליון קשיח שמכיל עליו את כל הסעיפים 1-5.	האם יש להגיש גיליון קשיח (קפה A1) שמכיל עליו את כל הסעיפים 1-5, או להגיש גיליון קשיח נפרד לכל אחד מהסעיפים 1-5 ?	4 א'	27	.31
בשונה ממה שהוצג במפגש, ראו התייחסות חברת אקספו העדכנית, באנגלית: In regards to the maximum height, -apologies for the confusion- 27m is the absolute maximum height for the large plots. For plot sizes that are not larger than 1550m2, it is highly recommended that you do not exceed 15m as stated in the documents. However, an 'Exceptional Permission Request' along with supporting documents can be submitted via the portal for EX20's review (subject to EX20's approval).	מה גובה הבנייה המקסימלי האפשרי של ביתן ישראל בתערוכה	1	16	.32
נספח ט"ז בריף לחברות סעיף 4.5: בניגוד לאמור בסעיף 4.5 בנספח הנ"ל, אין צורך לתכנן ביתן שהוא "מקבץ של מדינות". כמו במהדורות האקספו העולמי האחרונות, ישראל תשתתף בתערוכה על ידי הקמת ביתן עצמאי ובבנייה עצמית. לכן אין צורך להכין חלופה של "ביתן בתוך מקבץ מדינות". יש להכין חלופה רק לביתן עצמאי ובנייה עצמית. מצורף בריף מעודכן.	האם עלינו לתכנן חלופה לביתן שהוא מקבץ של מדינות	4.5	נספח ט"ז בריף לחברות	.33
יש לתכנן את ניהול כניסת המבקרים על-פי הפרמטרים הבאים: יעד מבקרים: 2 מיליון. ימי התערוכה: 172. שעות פתיחה (00:00-10:00): 15. הממוצע "היבש" מורה על 775 מבקרים בשעה.	מה הצפי לכמות המבקרים בזמנית/בשעה בביתן?		כללי	34



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
	עם זאת התפלגות ההגעה לאקספו איננה לינארית ועל הספק להיערך גם לממוצע גבוה יותר של 1,000 מבקרים בשעה			
יש לתכנן הביתן כך שיוכל לארח משפחות עם עגלות ילדים ונכים על כסאות גלגלים. יש להתקין מעלית בין הקומות.	מה דרישות הנגישות?	28	18	35
ניתן לנהל התור ב-10 המטר בחזית, אולם לא ניתן לבנות מבנה כלשהו, למעט סככה לצל.	האם ב-10 מ"ר הקדמיים בין קו בניין גבול המגרש ניתן להקים את ביתן הכניסה והקליטה?	1	16	36
לא	האם נדרש גידור כלשהו של המתחם מבחינה ביטחונית ואם כן איזה?	7	4	37
לא. באחריות הספק הזוכה לספק להתקין ולתחזק את כל הציוד ואמצעי האבטחה המפורטים בנספח י"ב. התקנות מעבר לרמה זו, תחול על משרד החוץ.	האם סעיף ההצטיינות לרכיבי הבטחון (נספח י"ב למכרז) בוטל והוא באחריות משרד החוץ?	43. ח	10	38
הנחיות בעניין זכויות יוצרים וקניין רוחני מופיעות בהסכם ההתקשרות עמודים 38-39 סעיפים 80-91. במידה והספק הזוכה, או ספק משנה מטעמו, ירצה לעשות שימוש בתוצרים / תכנים כלשהם שנכללו בביתן, עליו לפנות לממונים במשרד מראש ובכתב, לבקשת אישור. בעת הגשת הבקשה, יש לציין מה התכנים שבכוונת הספק להציג, באיזה אופן התכנים יוצגו, היכן ובפני מי, באיזה מועדים וכד'. השימוש בתכנים כאמור לעיל כפוף לאישור הממונה.	מבקשים להבהיר את נושא זכויות היוצרים בין 2 חלקיו ולהבדיל בניהם. אנו מציעים שהקניין הרוחני והזכויות המוסריות יישארו בידי חברת התוכן והמתכננים הנ"ל לצרכי פרסום ויחוס היצירות לחברות התוכן והמתכננים (להבדיל מזכויות היוצרים והפירות הכלכליים שנשארים בידי משרד החוץ)	49. ב	19	39
אין בידינו העלויות שצוינו. ניתן לחפש מחירים אינדיקטיביים באינטרנט	על פי המכרז אנו נדרשים לבצע תשלומים למארגני התערוכה בתקופת ההקמה פירוק ובפינוי כולל מים וחשמל נבקש הבהרה לגבי העלויות בגין זה	24	17	40
האמצעים מוגדרים במדריך הבנייה שהופץ למציעים (פרק 3 ועוד)	נבקש הבהרה אילו אמצעי בטיחות אנו נדרשים לספק	28	18	41



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
ראה תשובתנו בסעיף 24 לעיל	מספר פעמים מצוין שאנחנו אחראים להפעיל. אנו מבקשים לוודא שהכוונה היא לפעילות תקינה של המערכות וליווי טכני ולא להפעלת פעילות הביתן לכל היבטיהן שמירה, ניקיון, דיילים וכו'.	9,6 ובעוד מקומות במסמכי המכרז	31	42
בשלב זה, אין למשרד את עלות המרכיבים הנ"ל	נבקש לקבל פירוט להוצאות תקשורת ואחריות אספקת תשתית חיבור.	6	49	43
מוגדר במדריך הבניה שיועבר למציעים (בעמ' 36)	איזו תשתית חשמל מקבלים?	4. א	27	44
דו"ח קרקע יועבר לקבלן הזוכה.	האם מקבלים משטח בטון או קרקע. אם קרקע האם אפשר לקבל דוח קרקע?		כללי	45
הבקשה תועבר למארגנים ותופץ למציעים בנפרד בהתאם לתשובתם. בינתיים, כדאי לבקר באתר הבא : https://www.windfinder.com/windstatistics/dubai	האם אפשר לקבל דוח משטר רוחות?		כללי	46
ראו תשובתנו בסעיף 38 לעיל	בנספח י"ב מפורט ציוד אבטחה המוגדר תחת אחריות הספק הזוכה. בהמשך להבהרה שהוצגה במפגש המציעים שהתקיים בתאריך 10/6/2019, להבנתנו חל שינוי בהגדרה זו לפיה באחריות הספק הזוכה לבצע רק תשתיות צנרת והכנות לאמצעי מיגון ואבטחה. אספקה, התקנה ואינטגרציה של אמצעי מיגון ואבטחה (לרבות מערך מצלמות, אזעקות, בקרת כניסה, כריזה וכו')	נספח י"ב	50	47



מענה המשרד	תוכן השאלה	סעיף	עמוד בחוברת המכרז	#
	כמפורטים בנספח יב וזאחרים ככל שיידרשו תבוצע ע"י משרד החוץ ואינה כלולה בתקציב הפרויקט המוגדר בחוזה. אנא אשרו והבהירו נושא זה.			
הכוונה לפרויקטים בשלוש השנים האחרונות לפחות. כמו כן טבלה זאת נועדה להוכחת עמידת המציע בתנאי סף בסעיפים 16 – 17 עמוד 5 ועמידה בדרישת האיכות סעיף 32 א'.	בהמשך לדרישת הצגת פרויקטים בתחומי עיצוב / תכנון / תערוכות / הפקה וכד, ' למה הכוונה ב 3 " שנים לפחות?"	9	26	48

6. המציע יצרף להצעתו את המענה לשאלות ההבהרה חתום על ידי מורשי החתימה מטעמו.
7. מועד אחרון להגשת הצעות נדחה, ונקבע ליום א' 30.06.2019 שעה 12:00.

בכבוד רב,

ירון ראובני
מזכיר ועדת המכרזים

העתק
מר נועם כץ, סמנכ"ל תקשורת והסברה
מר אלעזר כהן, מנהל הפרויקט